

# VPA Prüf- und Zertifizierungs GmbH

eine Gesellschaft der Forschungsgemeinschaft Werkzeuge und Werkstoffe e.V. (FGW)

Papenberger Straße 49

D-42859 Remscheid, Germany

Telefon +49(0)2191-5921 200 Telefax +49(0)2191- 5921 210



## Zeichengenehmigungs-Ausweis Conformity Mark Certificate

für das Sicherheitszeichen / for the safety mark

(Nur gültig mit umseitigen Bedingungen) / (only valid under the conditions specified overleaf)

**Nr./ No.:** 183162 – 7391 – 10639 – 2022

Genehmigungsinhaber /  
certificate holder : Brüder Mannesmann Werkzeuge GmbH  
Lempstr. 24  
42859 Remscheid

Fertigungsstätte/ manufacturing plant : 100285, 100634, 52476, 100385, 52448, 100408, 100635, 12845

Zeichen des Antragstellers /  
Reference of applicant:

ID Nummer / ID number:

Ausstellungsdatum / date of issue:

St. Wa.

7391

24.01.2022

Prüfzeichen / Conformity mark:



Ablauf des Ausweises / date of  
expiration:  
22.01.2027

### Beschreibung / description:

Werkzeugsortiment 89tlg. im Kunststoffkoffer, davon 83 Teile mit VPA GS (Art.-Nr.: 29085)

*Tool assortment 89 pieces in a plastic case, 83 pieces with VPA GS (Item-no.: 29085)*

Werkzeugsortiment 94tlg. im Kunststoffkoffer (Art.-Nr.: 98410)

*Tool assortment 94 pieces in a plastic case (Item-no.: 98410)*

Werkzeugsortiment 108tlg. im Aluminiumkoffer, davon 78 Teile mit VPA GS (Art.-Nr.:29075)

*Tool assortment 108 pieces in an Aluminium Case, 78 pieces with VPA GS (Item-no.:29075)*

Werkzeugsortiment 159tlg. im Aluminiumkoffer, davon 126 Teile mit VPA GS Art.-Nr.: 29077

*Tool assortment 159 pieces in an Aluminium Case, 126 pieces with VPA GS (Item-no.: 29077)*

Werkzeugsortiment 215tlg. im Kunststoffkoffer (Art.-Nr.: 98430)

*Tool assortment 215 pieces in a plastic case (Item-no.: 98430)*

Einzelauflistungen siehe Anlage/ listing see enclosure

Kennzeichnung der Werkzeuge/ marking of the tools: Brüder Mannesmann Werkzeuge wahlweise/ selectively  
Firmen Logo/ company logo: BM-RS, Brüder Mannesmann Kontaktanschrift auf den Griffen und auf den Koffern/  
on the handles and on the tool cases, Art.-Nr. auf den Koffern/ item-nos. on the tool cases, Nenngrößen/ nominal  
sizes, Cr-V, S2, DIN wo gefordert/ DIN where required,

Kennzeichnung der Verpackung/ marking on the packing: Brüder Mannesmann Werkzeuge und Kontaktanschrift/  
and contact address, Art.-Nr./ item-no., Inhaltsangabe/ summary

Prüfgrundlage: siehe Anlage/ see enclosure, AfPS GS 2019:01 PAK

Das Prüfmuster wird \* /  
The sample will be \*



von der Prüfstelle in Verwahr genommen /  
taken into deposit of the testing agency

vom Genehmigungsinhaber zur Verfügung der Prüfstelle aufbewahrt /  
kept by the certificate holder for the disposal of the testing agency

\*Zutreffendes ist angekreuzt / \*applicable sentence is marked

Besondere Vermerke / special notes: UB 182246

VPA Prüf- und Zertifizierungs GmbH

Dr.-Ing. Dipl.-Wirt.-Ing. P. Dültgen

M. Stipps

Die VPA Prüf- und Zertifizierungs GmbH ist vom Bundesminister für Arbeit und Soziales eine zugelassene Stelle für technische Arbeitsmittel und Verbraucherprodukte mit der Berechtigung in Ihrem Bestimmungsbereich das GS-Zeichen zu vergeben. Die im Gesetz über Produkte (das neue Produktsicherheitsgesetz – ProdSG – in der ab 08.11.2011 geltenden Fassung) gestellten Anforderungen werden von dem oben aufgeführten Erzeugnis erfüllt und entspricht hinsichtlich der Gewährleistung von Sicherheit und Gesundheit dem §20 Abs. 1 ProdSG.

Der Genehmigungsinhaber ist berechtigt, das oben genannte Erzeugnis mit dem abgebildeten Prüfzeichen der Versuchs- und Prüfanstalt zu kennzeichnen. Dem Zertifikat liegen die Prüf- und Zertifizierungsordnungen der Prüfstelle sowie die Allgemeinen Geschäftsbedingungen zugrunde.

The VPA Prüf- und Zertifizierungs GmbH / Research and Testing Centre is an institute accredited by the Federal Minister of Labour and Social Affairs for technical working appliances and consumer goods with the authority to award the tested safety mark within its operational area. The requirements of the statute concerning technical working appliances and consumer goods (Product Safety Act – German abbreviation ProdSG) – as amended on 8<sup>th</sup> November 2011 – are met by the above-mentioned product and it complies with §20 section 1 ProdSG as regards safety and health.

The holder of the approval certificate is entitled to label the above-mentioned product with the shown test mark of the Research and Testing Centre. The certificate is based on the Testing and Certification Standards and the General Terms and Conditions of the testing institute.



Anlage zum Genehmigungsausweis/ *Enclosure to certificate*  
183162 – 7391 – 10639 – 2022  
vom/ *dd.* 24.01.2022



Werkzeugsortiment 89tlg. im Kunststoffkoffer, davon 83 Teile mit VPA GS (Art.-Nr.: 29085)  
Tool assortment 89 pieces in a plastic case, 83 pieces with VPA GS (Item-no.: 29085)

**Schraubendrehereinsätze (Bits 6,3mm und eingepresste Bits in Stecknuss) für Schrauben mit Kreuzschlitz** maschinenbetätigt, nach DIN ISO 2351-2:2006-01, DIN ISO 8764-1:2006-01 und EK5/AK2 Beschluss-Nr.: 14/01-2

**Screwdriver Bits (Bits 6,3mm and Bits pressed-in the Socket wrench) for cross-recessed head Screws**, machine-operated according to DIN ISO 2351-2:2006-01, DIN ISO 8764-1:2006-01 and EK5/AK2 Decision-No.: 14/01-2

Nenngrößen/ Nominal sizes: PH0 / PH1 / PH2; PZ0 / PZ1 / PZ2 (C6,3 x 25 mm)  
PH0 / PH1 / PH2; PZ0 / PZ1 / PZ2 (C6,3 x 50 mm)  
PH1 / PH2 / PH3 (eingepresste Bits / Bits pressed 6,3 mm)

**Schraubendrehereinsätze (Bits 6,3 mm und eingepresste Bits in Stecknuss) für Schrauben mit Schlitz** maschinenbetätigt, nach DIN ISO 2351-1:2007-04, DIN ISO 2380-1:2006-01 und EK5/AK2 Beschluss-Nr.: 14/01-2

**Screwdriver Bits (Bits 6,3 mm and Bits pressed-in the Socket wrench) for slotted-head Screws**, machine-operated, according to DIN ISO 2351-1:2007-04, DIN ISO 2380-1:2006-01 and EK5/AK2 Decision-No.: 14/01-2

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 0,6 x 3,0 / 0,8 x 4,0 / 1,0 x 5,0 / 1,0 x 6,0 (C6,3 x 25 mm)  
0,6 x 3,0 / 0,8 x 4,0 / 1,0 x 5,0 (C6,3 x 50 mm)  
0,8 x 4,0 / 1,0 x 5,5 (eingepresste Bits / Bits pressed 6,3 mm)

**Schraubendrehereinsätze (Bits 6,3 mm eingepresste Bits in Stecknuss) für Torx Schrauben** maschinenbetätigt, nach und in Anlehnung an Camcar TMD-702: 2002-10, PA-80.3.6.10:2010-06 und nach EK5/AK2 Beschluss-Nr.: 13/01-2 & 14/01-2

**-Screwdriver Bits (Bits 6,3 mm Bits pressed-in the Socket wrench) for Torx Screws**, machine-operated according to Camcar TMD-702:2002-10, PA-80.3.6.10:2010-06 and to EK5/AK2 Decision-No.: 14/01-2

Nenngrößen/ Nominal sizes: T10 / T15 / T20 / T25 / T27 / T30 (C6,3 x 25 mm)  
T10 / T15 / T20 / T25 / T30 (C6,3 x 50 mm)  
T15 / T20 (eingepresste Bits / Bits pressed 6,3 mm)

**Schraubendrehereinsätze (Bits 6,3 mm eingepresste Bits in Stecknuss) mit Außensechskant** für Schrauben mit Innensechskant maschinenbetätigt, nach und in Anlehnung an DIN ISO 2351-3: 2015-08 und nach EK5/AK2 Beschluss-Nr.: 14/01-2

**Screwdriver (Bits 6,3 mm Bits pressed-in the Socket wrench) for hexagon socket Screws** machine-operated, according to DIN ISO 2351-3:2015-08 and EK5/AK2 Decision no.: 14/01-2

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: H3,0 / H4,0 / H5,0 / H6,0 (C6,3 x 25 mm)  
H3,0 / H4,0 / H5,0 / H6,0 (C6,3 x 50 mm)  
H3,0 / H4,0 (eingepresste Bits / Bits pressed 6,3 mm)

**Schraubendreher und Feinmechanikerschraubendreher für Schrauben mit Kreuzschlitz** nach DIN ISO 8764-1/-2:2006-01 und nach EK5/AK2 16-02:2016

**Screwdrivers and Precision Screwdrivers for cross-recessed head Screws** according to DIN ISO 8764-1/-2:2006-01 and according to EK5/AK2 16-02:2016

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: PH00 x 50 / PH1 x 80 / PH2 x 100

**Schraubendreher und Feinmechanikerschraubendreher für Schrauben mit Schlitz** nach DIN ISO 2380-1/-2:2006 und nach EK5/AK2 16-02:2016

**Screwdrivers and Precision Screwdrivers for slotted head Screws** according to DIN ISO 2380-1/-2:2006 and according to EK5/AK2 16-02:2016

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 0,4 x 2,5 x 50 / 0,5 x 3,0 x 75 / 0,8 x 4,0 x 100 / 1,2 x 6,5 125  
1,6 x 8,0 x 150

**Winkelschraubendreher (Standard) für Schrauben mit Innensechskant** nach DIN ISO 2936:2016-10  
**Hexagon keys (standard) for hexagon socket Screws** according to DIN ISO 2936:2016-10

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 1,5 / 2,0 / 2,5





**Anlage zum Genehmigungsausweis/ Enclosure to certificate**  
**183162 – 7391 – 10639 – 2022**  
**vom/ dd. 24.01.2022**



**Verbindungsteile (Bit Adapter) mit Innensechskant/ Innenvierkant für**  
Schraubendrehereinsätze in Anlehnung an DIN 3120:1993-12 und DIN ISO 1173:2009-06  
**Connection parts (Bit-Adapter) with hexagon-Socket/ square Drive for Screwdriver Bits according to**  
**DIN 3120:1993-12 and DIN 1173:2009-06**  
Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 6,3 x 6,3

**Steckschlüsseinsätze mit Innenvierkant für Sechskantschrauben, handbetätigt nach**  
DIN 3124:2007-11 und DIN ISO 1711-1:2021-02  
**Drive wrench Sockets with inside square for hexagon Screws, manually operated according to**  
**DIN 3124:2007-11 and DIN ISO 1711-1:2021-02**  
Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 4,0 / 4,5 / 5,0 / 5,5 / 6,0 / 7,0 / 8,0 / 9,0 / 10 / 11  
12 / 13 / 14 [Antrieb/ drive 6,3 mm]

**Verbindungsteile mit Außen-/ Innenvierkant (1/4") für handbetätigte Steckschlüsseinsätze nach**  
DIN 3123:2017-04 und (Multiflex Verlängerung) nach EK5/AK2 16-02:2016  
**Connection parts with outside and inside square Socket for manually operated socket Wrench**  
**according to DIN 3123:2017-04 and (Multiflex extension) according to EK5/AK2 16-02:2016**  
Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]:  
Verlängerung (Form B)/ Extension (Form B): 6,3 x 50  
Multiflex-Verlängerung / Multiflex extension: 6,3 x 150  
Kardangelenk (Form C)/ Universal joint (Form C): 6,3

**Antriebsteile mit Außenvierkant für handbetätigte Steckschlüsseinsätze nach DIN 3122:2017-04**  
**Drive parts with external square for manually operated sockets Wrench according to DIN 3122:2017-**  
**04**  
Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]:  
Quergriff (Form A) / T-Handle (Form A): 6,3  
Knarre (Form D) / Ratchet (Form D): 6,3  
Steckgriff (Form E) / Drive Handle (Form E): 6,3

**Verstellbarer Einmaulschlüssel nach ISO 6787:2018-03 /**  
**Adjustable Wrench according to ISO 6787:2018-03**  
Nenngrößen/ Nominal sizes: 200 mm

**Greif- und Schneidzange (Flachrundzange mit Schneide) nach DIN ISO 5745:2006-09 und**  
technische Anforderung nach DIN ISO 5743:2006-09  
**Gripping and cutting Pliers (round and flat nose Plier with cutting edge) according to DIN ISO**  
**5746:2006-09 and technical Requirements according to DIN ISO 5743:2006-09**  
Nenngrößen/ Nominal sizes: 160 mm

**Greif- und Schneidzange (Wasserpumpenzange) nach DIN ISO 8976:2006-09 und technische**  
Anforderung nach DIN ISO 5743:2006-09  
**Gripping and cutting Pliers (water pump Pliers) according to DIN ISO 5746:2006-09 and**  
**technical Requirements according to DIN ISO 5743:2006-09**  
Nenngrößen/ Nominal sizes: 250 mm

**Greif- und Schneidzange (Kombinationszange) nach DIN ISO 5746:2006-09 und**  
technische Anforderung nach DIN ISO 5743:2006-09  
**Gripping and cutting Pliers (Combination Pliers) according to DIN ISO 5746:2006-09 and**  
**technical requirements according to DIN ISO 5743:2006-09**  
Nenngrößen/ Nominal sizes: 180 mm

**Sägebogen in Anlehnung an DIN 6473:1973-03 (zurückgezogen)**  
**Saw Bow according to DIN 6473:1973-03 (withdrawn)**

Für alle Zangen/ Knarren gilt: Griffabstand und Abziehversuch der Griffe nach EK5/AK2  
Beschluss-Nr.: 11/06-1 und 11/06-2  
*For all Pliers/ Ratchets the following applies: Handle distance and attempt to pull off the Handles*  
according to EK5/AK2 Decision no.: 11/06-1 and 11/06-2





**Anlage zum Genehmigungsausweis/ Enclosure to certificate**  
**183162 – 7391 – 10639 – 2022**  
**vom/ dd. 24.01.2022**



Diverse Artikel, die durch die VPA nicht überprüft werden:  
Ersatzsägeblätter, Maßband, Spannungsprüfer 125-250V (TÜV GS) und Schlosserhammer (TÜV GS),  
sind von der Zertifizierung ausgeschlossen.

*Various Items which had not been tested by the VPA:*

*Spare saw blades, Tape measure, Voltage tester 125-250V (TÜV GS) and machinist Hammer (TÜV GS) are excluded from certification.*

**Werkzeugsortiment 94tlg. im Kuststoffkoffer (Art.-Nr.: 98410)**  
**Tool assortment 94 pieces in a plastic case (Item-no.: 98410)**

**Antriebssteile mit Außenvierkant** für handbetätigte Steckschlüsseleinsätze nach DIN 3122:2017-04  
**Drive parts with external square** for manually operated sockets Wrench according to DIN 3122:2017-04

Nenngrößen/ Nominal sizes:

Quergriff-Form A / T-Handle-Form A:	6,3 mm x 160 mm
Steckgriff (Form E) / Drive Handle (Form E):	6,3 mm x 150 mm
Knarren-Form D / Ratchets-Form D:	6,3 mm x 150 mm // 12,5 mm x 250 mm

**Verbindungsteile mit Außen-/ Innenvierkant (1/4")** für handbetätigte Steckschlüsseleinsätze nach DIN 3123:2017-04 und (Multiflex Verlängerung) nach EK5/AK2 16-02:2016

**Connection parts with outside and inside square Socket** for manually operated socket Wrench according to DIN 3123:2017-04 and (Multiflex extension) according to EK5/AK2 16-02:2016

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]:

Übergangsteil (Form A) / Transition piece (Form A):	12,5 x 8,0
Verlängerung (Form B) / Extension (Form B):	6,3 x 50 / 6,3 x 100 / 12,5 x 125 / 12,5 x 250
Multiflex-Verlängerung / Multiflex extension:	6,3 x 150
Kardangelenk (Form C) / Universal joint (Form C):	6,3

**Steckschlüsseleinsätze mit Innenvierkant** für Sechskantschrauben nach DIN 3124:2007-11 und technische Lieferbedingungen nach DIN ISO 1711-1:2021-02

**Drive wrench Sockets with inside square** for hexagon Screws, according to DIN 3124:2007-11 and technical terms of delivery according to DIN ISO 1711-1:2021-02

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]:

Antrieb/Drive 6,3 mm-kurz/short:	4,0 / 4,5 / 5,0 / 5,5 / 6,0 / 7,0 / 8,0 / 9,0 / 10 / 11 / 12 / 13 / 14
Antrieb/Drive 12,5 mm-kurz/short:	10 / 11 / 12 / 13 / 14 / 15 / 16 / 17 / 18 / 19 / 20 / 21 / 22 / 23 / 24 / 27 / 30 / 32
Antrieb/Drive 6,3 mm-lang/long:	6,0 / 7,0 / 8,0 / 9,0 / 10 / 11 / 12 / 13
Antrieb/Drive 12,5 mm-lang/long:	14 / 15 / 17 / 19
Zündkerzenschlüssel/ Spark plug Socket:	16 / 21

**Verbindungsteile (Bit Adapter) mit Innensechskant/ Innenvierkant** für handbetätigte Schraubendrehereinsätze in Anlehnung an DIN 3120:1993-12 und DIN ISO 1173:2009-06

**Connection parts (Bit-Adapter) with hexagon-Socket/ square Drive** for manually operated Screwdriver Bits according to DIN 3120:1993-12 and DIN ISO 1173:2009-06

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 12,5 mm x 8,0mm

**Schraubendrehereinsätze (Bits 6,3 & 8,0 mm und eingepresste Bits in Stecknuss) für Schrauben mit Kreuzschlitz** maschinenbetätigt, nach DIN ISO 2351-2:2006-01 und DIN ISO 8764-1:2006-01

**Screwdriver Bits (Bits 6,3 & 8,0 mm and Bits pressed-in the Socket wrench) for cross-recessed head Screws**, machine-operated according to DIN ISO 2351-2:2006-01 and DIN ISO 8764-1:2006-01

Nenngrößen/ Nominal sizes: PH1 / PH2 / PZ1 / PZ2 [Antrieb/Drive 6,3 mm]

Nenngrößen/ Nominal sizes: PH3 / PH4 / PZ3 / PZ4 [Antrieb/Drive 8,0 mm]





**Schraubendrehereinsätze (Bits 6,3 & 8,0 mm und eingepresste Bits in Stecknuss) mit Außensechskant** für Schrauben mit Innensechskant maschinenbetätigt, nach und in Anlehnung an DIN ISO 2351-3: 2015-08 und nach EK5/AK2 Beschluss-Nr.: 14/01-2  
**Screwdriver Bits without & with Bore (Bits 6,3 & 8,0 mm and Bits pressed-in the Socket Wrench) for hexagon socket Screws** machine-operated, according to DIN ISO 2351-3:2015-08 and EK5/AK2 Decision no.: 14/01-2

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: H3,0 / H4,0 / H5,0 / H6,0 [Antrieb/Drive 6,3 mm]  
Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: H5,5 / H6,5 / H7,0 / H8,0 [Antrieb/Drive 8,0 mm]

**Schraubendrehereinsätze (Bits 6,3 & 8,0 mm und eingepresste Bits in Stecknuss) für Schrauben mit Schlitz** maschinenbetätigt, nach DIN ISO 2351-1:2007-04 und DIN ISO 2380-1:2006-01

**Screwdriver Bits (Bits 6,3 & 8,0 mm and Bits pressed-in the Socket wrench) for slotted-head Screws**, machine-operated, according to DIN ISO 2351-1:2007-04 and DIN ISO 2380-1:2006-01

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 0,8 x 4,0 / 1,0 x 5,5 / 1,2 x 6,5 [Antrieb/Drive 6,3 mm]  
Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 1,0 x 5,5 / 1,2 x 6,5 / 1,2 x 8,0 [Antrieb/Drive 8,0 mm]

**Schraubendrehereinsätze (Bits 6,3 & 8,0 mm und eingepresste Bits in Stecknuss) für Torx Schrauben** maschinenbetätigt, nach und in Anlehnung an Camcar TMD-702:

2002-10, PA-80.3.6.10:2010-06 und nach EK5/AK2 Beschluss-Nr.: 13/01-2 & 14/01-2

**Screwdriver Bits without & with Bore (Bits 6,3 & 8,0 mm and Bits pressed-in the Socket Wrench)**

**for Torx screws**, machine-operated according to Camcar TMD-702:2002-10, PA-80.3.6.10:2010-06 and to EK5/AK2 Decision no.: 13/01-2 and 14/01-2

Nenngrößen/ Nominal sizes: T8 / T10 / T15 / T20 / T25 / T30 [Antrieb/Drive 6,3 mm]  
Nenngrößen/ Nominal sizes: T35 / T40 / T45 / T50 [Antrieb/Drive 8,0 mm]

**Verbindungsteil (Adapter) mit Außenvierkant / Außensechskant für maschinenbetätigte Schraubendrehereinsätze** in Anlehnung DIN ISO 3317:2017-11; Außenvierkant in Anlehnung an DIN 3120:1993-12; Außensechskant in Anlehnung DIN ISO 1173:2009-06

**Connection part (Adapter) with square drive / hexagon drive for machine-operated screwdriver bits** according to DIN ISO 3317:2017-11; square drive according to DIN 3120:1993-12, hexagon drive according to DIN ISO 1173:2009-06

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 6,3 x 6,3

**Winkelschraubendreher (Standard) für Schrauben mit Innensechskant** nach DIN ISO 2936:2016-10  
**Hex key (Standard) for hexagon socket Screws** according to DIN ISO 2936:2016-10

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 1,27 / 1,5 / 2,0 / 2,5

**Werkzeugsortiment 108tlg. im Aluminiumkoffer, davon 78 Teile mit VPA GS (Art.-Nr.:29075)**  
**Tool assortment 108 pieces in an Aluminium Case, 78 pieces with VPA GS (Item-no.:29075)**

**Schraubendrehereinsätze für Schrauben mit Kreuzschlitz** maschinenbetätigt, nach DIN ISO 2351-2:2006-01 und DIN ISO 8764-1:2006-01

**Screwdriver Bits for cross-recessed head Screws**, machine-operated according to DIN ISO 2351-2:2006-01 and DIN ISO 8764-1:2006-01

Nenngrößen/ Nominal sizes: PH0 / PH1 (2x) / PH2 (2x) / PH3 / PZ0 / PZ1 (2x) / PZ2 (2x) / PZ3

**Schraubendrehereinsätze für Schrauben mit Schlitz** maschinenbetätigt, nach DIN ISO 2351-1:2007-04 und DIN ISO 2380-1:2006-01

**Screwdriver bits for slotted-head Screws**, machine-operated according to DIN ISO 2351-1:2007-04 and DIN ISO 2380-1:2006-01

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 0,6 x 3,0 / 0,8 x 4,0 / 1,0 x 5,0 / 1,0 x 6,0 (2x) / 1,0 x 7,0

**Schraubendrehereinsätze für Torx Schrauben** maschinenbetätigt nach Camcar TMD-702: 2002-10, PA-80.3.6.10:2010-06 und nach EK5/AK2 Beschluss-Nr.:13/01-2

**Screwdriver Bits for Torx Screws**, machine-operated according to Camcar TMD-702:2002-10, PA-80.3.6.10:2010-06 and to EK5/AK2 Decision no.: 13/01-2

Nenngrößen/ Nominal sizes: T10 / T15 / T20 / T25 / T27 / T30





**Schraubendrehereinsätze für Schrauben mit Innensechskant** maschinenbetätigt, nach  
DIN ISO 2351-3:2015-08

**Screwdriver Bits for hexagon socket Screws**, machine-operated according to  
DIN ISO 2351-3:2015-08

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: H2,5 / H3,0 / H4,0 / H5,0 / H5,5 / H6,0

**Feinmechanikerschraubendreher und Schraubendreher für Schrauben mit Kreuzschlitz** nach DIN  
ISO 8764-1/-2:2006-01 und nach EK5/AK2 16-02:2016

**Precision Screwdrivers and Screwdrivers for recessed-head Screws** according to DIN ISO 8764-  
1/-2:2006-01 and according to EK5/AK2 16-02:2016

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: PH00 x 50 / PH1 x 80 / PH2 x 100

**Feinmechanikerschraubendreher und Schraubendreher für Schrauben mit Schlitz**

nach DIN ISO 2380-1/-2:2006-01 und nach EK5/AK2 16-02:2016

**Precision Screwdrivers and Screwdrivers for slotted-head Screws** according DIN ISO 2380-1/-  
2:2006-01 and according to EK5/AK2 16-02:2016

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 0,5 x 3,0 x 50 / 0,6 x 3,5 x 75 / 0,8 x 4,0 / 100 / 1,2 x 6,5 x 125  
1,2 x 8,0 x 150

**Verbindungsteile (Bithalter mit Schiebehülse)** mit Innen-/ Außensechskant für maschinenbetätigte  
Schraubendrehereinsätze in Anlehnung an DIN 7427:2009-07 und DIN ISO 1173:2009-06

- **Connection parts (Bit holder with sliding Sleeve)** with hexagon-Socket / external hexagon for  
machine-operated screwdriver Bits according to DIN 7427:2009-07 and DIN ISO 1173:2009-06

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 6,3 x 6,3 x 50

**Verbindungsteil (Bit Adapter)** mit Innensechskant/ Innenvierkant für handbetätigte

Schraubendrehereinsätze in Anlehnung an DIN 3120:1993-12 und DIN 7427:2009-07

- **Connection parts (Bit-Adapter)** with hexagon-socket/ square Drive for manually operated  
screwdriver Bits according to DIN 3120:1993-12 and DIN 7427:2009-07

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 6,3 x 6,3

**Steckschlüsseleinsätze mit Innenvierkant (6,3 mm und 10,0 mm) für Sechskantschrauben  
(handbetätigt)** nach DIN 3124:2007-11 und technische Lieferbedingungen nach  
DIN ISO 1711-1:2021-02

**Socket wrenches for hexagon (6,3 mm and 10,0 mm) socket Screws** according to DIN 3124:2007-  
11 and technical terms of delivery according to DIN ISO 1711-1:2021-02

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]:

Antrieb/Drive 6,3 mm-kurz/short: 4,0 / 4,5 / 5,0 / 5,5 / 6,0 / 7,0 / 8,0 / 9,0

Antrieb/Drive 10,0 mm-kurz/short: 10,0 / 11,0 / 12,0 / 13,0 / 14,0 / 15,0 / 17,0 / 18,0 /  
19,0

Zündkerzenschlüssel/ Spark plug Socket: 21

**Verbindungsteile mit Außen-/ Innenvierkant** für handbetätigte Steckschlüsseleinsätze nach  
3123:2017-04

**Connection parts with outside and inside square Socket** for manually operated Socket wrench  
according to DIN 3123:2017-04

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]:

Übergangsteil (Form A) / transition part (Form A): 6,3 x 10,0

Verlängerung (Form B) / Extension (Form B): 10 x 75 / 10,0 x 150

**Antriebsteile mit Außenvierkant** für handbetätigte Steckschlüsseleinsätze nach DIN 3122:2017-04

**Drive parts with external square** for manually operated Sockets wrench according to DIN 3122:2017-  
04

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]:

Knarren (Form D) / Ratchets (Form D): 10,0

Steckgriff (Form E) / Drive Handle (Form E): 6,3





**Anlage zum Genehmigungsausweis/ Enclosure to certificate**  
**183162 – 7391 – 10639 – 2022**  
**vom/ dd. 24.01.2022**



**Doppelmaulschlüssel mit ungleichen Schlüsselweiten** nach DIN 3110:2007-09 und technische Lieferbedingungen nach DIN ISO 1711-1:2021-02  
**Double open-ended Wrenches with different Wrench sizes** according to DIN 3110:2007-09 and technical terms of delivery according to DIN ISO 1711-1:2021-02  
Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 6 x 7 / 8 x 9 / 10 x 11 / 12 x 13 / 14 x 15 / 16 x 17 / 18 x 19 / 20 x 22

**Greif- und Schneidzange (Seitenschneider)** nach DIN ISO 5749:2006-09 und technische Anforderung nach DIN ISO 5743:2006-09  
**Gripping and cutting Pliers (diagonal cutting Plier)** according to DIN ISO 5749:2006-09 and technical requirements according to DIN ISO 5743:2006-09  
Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 160

**Greif- und Schneidzange (Flachrundzange mit Schneide)** nach DIN ISO 5745:2006-09 und technische Anforderung nach DIN ISO 5743:2006-09  
**Gripping and cutting Pliers (round and flat nose Plier with cutting edge)** according to DIN ISO 5745:2006-09 and technical requirements according to DIN ISO 5743:2006-09  
Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 160

**Greif- und Schneidzange [Kombinationszange]** nach DIN ISO 5746:2006-09 und technische Anforderung nach DIN ISO 5743:2006-09  
**Gripping and cutting Pliers [combination Pliers]** according to DIN ISO 5746:2006-09 and technical requirements according to DIN ISO 5743:2006-09  
Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 180

**Greif- und Schneidzange (Wasserpumpenzange)** nach DIN ISO 8976:2006-09 und technische Anforderung nach DIN ISO 5743:2006-09  
**Gripping and cutting Pliers (water pump Pliers)** according to DIN ISO 8976:2006-09 and technical requirements according to DIN ISO 5743:2006-09  
Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 250

**Abisolierzange** nach EK5AK2 15-01.1:2020  
**Wire stripper** according to test principle EK5AK2 15-01.1:2020  
Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 220

**Sägebogen** in Anlehnung an DIN 6473:1973-03 (zurückgezogen)  
**Saw Bow** according to DIN 6473:1973-03 (withdrawn)  
Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 150

**Werkstattfeile [Form A]** nach DIN 7261:1988-12  
**File [Type A]** according to DIN 7261:1988-12  
Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 200

Für alle Zangen/ Knarren gilt: Griffabstand und Abziehversuch der Griffe nach EK5/AK2  
Beschluss-Nr.: 11/06-1 und 11/06-2  
For all Pliers/ Ratchet the following applies: handle distance and attempt to pull off the handles according to EK5/AK2 Decision no.: 11/06-1 and 11/06-2

Diverse Artikel, die durch die VPA nicht überprüft werden:  
Ersatzsägeblätter, Universalmesser (Cuttermesser) und Box mit Ersatzmesserklingen, Maßband, Spannungsprüfer 125-250V (TÜV GS), Schlosserhammer (TÜV GS) und Sechskantschlüsselsatz (TÜV GS) sind von der Zertifizierung ausgeschlossen.  
Various Items which had not been tested by the VPA:  
Replacement Saw blades, Universal knife (Cutter Knife) and box with replacement Knife blades, Tape measure, Voltage tester 125-250V (TÜV GS), machinist Hammer (TÜV GS) and hex key set (TÜV GS) are excluded from Certification.





Anlage zum Genehmigungsausweis/ *Enclosure to certificate*  
183162 – 7391 – 10639 – 2022  
vom/ dd. 24.01.2022



Werkzeugsortiment 159tlg. im Aluminiumkoffer, davon 126 Teile mit VPA GS (Art.-Nr.: 29077)  
Tool assortment 159 pieces in an Aluminium Case, 126 pieces with VPA GS (Item.-no.: 29077)

**Schraubendrehereinsätze für Schrauben mit Kreuzschlitz** maschinenbetätigt, nach  
DIN ISO 2351-2:2006-01 und DIN ISO 8764-1:2006-01

**Screwdriver Bits for cross-recessed head Screws**, machine-operated according to  
DIN ISO 2351-2:2006-01 and DIN ISO 8764-1:2006-01

Nenngrößen/ Nominal sizes: PH0 (2x) / PH1 (3x) / PH2 (3x) / PH3 (2x) / PZ0 (2x)  
PZ1 (3x) / PZ2 (3x) / PZ3 (2x) (C6,3 x 25mm)  
PH3 / PH4 // PZ3 / PZ4 (C8 x 30mm)

**Schraubendrehereinsätze für Schrauben mit Schlitz** maschinenbetätigt, nach DIN ISO  
2351-1:2007-04 und DIN ISO 2380-1:2006-01

**Screwdriver Bits for slotted-head Screws**, machine-operated according to DIN ISO  
2351-1:2007-04 and DIN ISO 2380-1:2006-01

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 0,6 x 3,0 / 0,8 x 4,0 / 1,0 x 5,5 / 1,0 x 6,0 (2x) (C6,3 x 25mm)  
1,0 x 6,0 / 1,2 x 6,5 / 1,2 x 8,0 (C8 x 30mm)

**Schraubendrehereinsätze für Torx Schrauben** maschinenbetätigt nach Camcar TMD-702:  
2002-10, PA-80.3.6.10:2010-06 und nach EK5/AK2 Beschluss-Nr.: 13/01-2

**Screwdriver bits for Torx Screws**, machine-operated according to Camcar TMD-702:2002-10,  
PA-80.3.6.10:2010-06 and to EK5/AK2 Decision no.: 13/01-2

Nenngrößen/ Nominal sizes: T8 / T9 / T10 / T15 / T20 / T25 / T27 / T30 / T35 / T40 (C6,3 x 25mm)  
T35 / T40 / T45 / T50 (C8 x 30mm)

**Schraubendrehereinsätze für Schrauben mit Innensechskant** maschinenbetätigt, nach  
DIN ISO 2351-3:2015-08

**Screwdriver Bits for hexagon socket Screws**, machine-operated according to  
DIN ISO 2351-3:2015-08

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: H2,0 / H3,0 / H4,0 / H5,0 / H6,0 (C6,3 x 25mm)  
H5,5 (2x) / H7,0 / H8,0 (C8 x 30mm)

**Feinmechanikerschraubendreher und Schraubendreher für Schrauben mit Kreuzschlitz** nach  
DIN ISO 8764-1/-2:2006-01 und nach EK5/AK2 16-02:2016

**Precision Screwdrivers and screwdriver for recessed-head Screws** according to  
DIN ISO 8764-1/-2:2006-01 and according to EK5/AK2 16-02:2016

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: PH00 x 50 / PH1 x 80 / PH2 x 100

**Feinmechanikerschraubendreher und Schraubendreher für Schrauben mit Schlitz** nach  
DIN ISO 2380-1/-2:2006-01 und nach EK5/AK2 16-02:2016

**Precision Screwdrivers and screwdriver for slotted-head Screws** according DIN ISO 2380-1/-  
2:2006-01 and according to EK5/AK2 16-02:2016

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 0,4 x 2,5 x 50 / 0,5 x 3,0 x 75 / 0,8 x 4,0 x 100 / 1,2 x 6,5 x 125  
1,6 x 8,0 x 150

**Verbindungsteil (Bit Adapter)** mit Innensechskant/ Innenvierkant für handbetätigte  
Schraubendrehereinsätze in Anlehnung an DIN 3120:1993-12 und DIN 7427:2009-07

**Connection parts (Bit-Adapter)** with hexagon-Socket/ square Drive for manually operated  
screwdriver Bits according to DIN 3120:1993-12 and DIN 7427:2009-07

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 6,3 x 6,3 / 8,0 x 12,5

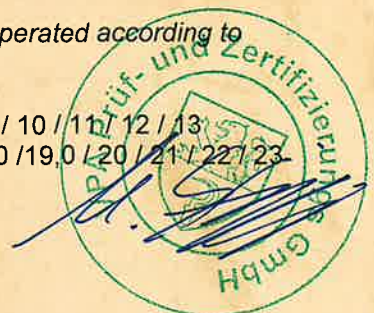
**Steckschlüsseleinsätze mit Innenvierkant** für Sechskantschrauben, handbetätigt nach  
DIN 3124:2007-11 und DIN ISO 1711-1:2021-02

**Drive wrench Sockets with inside square** for hexagon Screws, manually operated according to  
DIN 3124:2007-11 and DIN ISO 1711-1:2021-02

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]:

Antrieb/Drive 6,3 mm-kurz/short: 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 / 8,0 / 9,0 / 10 / 11 / 12 / 13  
Antrieb/Drive 12,5 mm-kurz/short: 14,0 / 15,0 / 16,0 / 17,0 / 18,0 / 19,0 / 20 / 21 / 22 / 23  
24 / 27 / 30 / 32

Zündkerzenschlüssel/ Spark plug Socket: 16 / 21





**Anlage zum Genehmigungsausweis/ Enclosure to certificate**  
**183162 – 7391 – 10639 – 2022**  
**vom/ dd. 24.01.2022**



**Verbindungssteile mit Außen-/ Innenvierkant (1/4")** für handbetätigte Steckschlüsseleinsätze nach DIN 3123:2017-04 und (**Multiflex Verlängerung**) in Anlehnung an DIN 3122:2017-04 und 3123:2017-04 und nach EK5/AK2 16-02:2016

**Connection parts with outside and inside square Socket** for manually operated Socket wrench according to DIN 3123:2017-04 and (**Multiflex Extension**) according to DIN 3122:2017-04 and 3123:2017-04 and EK5/AK2 16-02:2016

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]:

Verlängerung (Form B)/ Extension (Form B):	6,3 x 50 / 6,3 x 100 / 12,5 x 125 / 12,5 x 250
Übergangsteil (Form A) / transition part (Form A):	10,0 x 12,5
Kardangelenk (Form C)/ Universal joint (Form C):	6,3 / 12,5
Multiflex Verlängerung / Multiflex Extension:	6,3 x 150

**Antriebssteile mit Außenvierkant** für handbetätigte Steckschlüsseleinsätze nach DIN 3122:2017-04  
**Drive parts with external square** for manually operated Socket wrench according to DIN 3122:2017-04

Nenngrößen/ Nominal sizes:

Quergriff-Form A/ T-Handle-Form A:	6,3 mm [1/4"]
Knarre (Form D)/ Ratchet (Form D):	6,3 mm [1/4"] / 12,5mm [1/2"]
Steckgriff (Form E)/ Drive Handle (Form E):	6,3 mm [1/4"]

**Verstellbarer Einmaulschlüssel** nach ISO 6787:2018-03

**Adjustable Wrench** according to ISO 6787:2018-03

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 200

**Ring-Maulschlüssel mit gleichen Schlüsselweiten** nach DIN 3113:2007-09 und technische Lieferbedingungen nach DIN ISO 1711-1:2021-02

**Combination wrenches with identical wrench sizes** according to DIN 3113:2007-09 and technical terms of delivery according to DIN ISO 1711-1:2021-02

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 8 / 10 / 11 / 12 / 13 / 15 / 17 / 19 / 22

**Greif- und Schneidzange (Seitenschneider)** nach DIN ISO 5749:2006-09 und technische Anforderung nach DIN ISO 5743:2006-09

**Gripping and cutting Pliers (Diagonal cutting Plier)** according to DIN ISO 5749:2006-09 and technical requirements according to DIN ISO 5743:2006-09

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 160

**Greif- und Schneidzange (Flachrundzange mit Schneide)** nach DIN ISO 5745:2006-09 und technische Anforderung nach DIN ISO 5743:2006-09

**Gripping and cutting Pliers (Round and flat nose Plier with cutting edge)** according to DIN ISO 5746:2006-09 and technical requirements according to DIN ISO 5743:2006-09

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 160

**Greif- und Schneidzange [Kombinationszange]** nach DIN ISO 5746:2006-09 und technische Anforderung nach DIN ISO 5743:2006-09

**Gripping and cutting Pliers [Combination Pliers]** according to DIN ISO 5746:2006-09 and technical requirements according to DIN ISO 5743:2006-09

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 180

**Greif- und Schneidzange (Wasserpumpenzange)** nach DIN ISO 8976:2006-09 und technische Anforderung nach DIN ISO 5743:2006-09

**Gripping and cutting Pliers (Water pump Pliers)** according to DIN ISO 5746:2006-09 and technical requirements according to DIN ISO 5743:2006-09

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 250

**Universalschere** in Anlehnung an PA 80-2.1.8:2014-10

**Universal Scissor** according to PA 80-2.1.8:2014-10

**Abisolierzange** nach EK5AK2 15-01.1:2020

**Wire stripper** according to test principle EK5AK2 15-01.1:2020

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 220 mm





**Anlage zum Genehmigungsausweis/ Enclosure to certificate**  
**183162 – 7391 – 10639 – 2022**  
**vom/ dd. 24.01.2022**



**Sägebogen** in Anlehnung an DIN 6473:1973-03 (zurückgezogen) und **Metallsägeblätter** nach DIN 6494:1999-10

**Saw Bow** according to DIN 6473:1973-03 (withdrawn) and **metal saw Blades** according to DIN 6494:1999-10

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 150

**Splinttreiber** nach DIN 6450:2012-02

**Pin punch** according to DIN 6450:2012-02

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 4 x 150

**Durchtreiber** in Anlehnung an DIN 6458:2012-02

**Drift punch** according to DIN 6458:2012-02

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 3 x 120

**Körner** nach DIN 7250:1984-11

**Centre punch** according to DIN 7250:1984-11

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 4 x 120

**Kreuzmeißel** in Anlehnung an DIN 6451:2012-02

**Cross-cut Chisel** according to DIN 6451:2012-02

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 4 x 130

**Flachmeißel (mit Achtkant-Schaft)** nach und in Anlehnung an DIN 6453:2012-02

**Flat Chisels (with octagonal Shaft)** according to and in conformity with DIN 6453:2012-02

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 12 x 130

**Werkstattfeile [Form A]** nach DIN 7261:1988-12

**File [Type A]** according to DIN 7261:1988-12

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 200

Für alle Zangen/ Knarren gilt: Griffabstand und Abziehversuch der Griffe nach

EK5/AK2 Beschluss-Nr.: 11/06-1 und 11/06-2

*For all Pliers/ Ratchet the following applies: handle distance and attempt to pull off the handles according to EK5/AK2 Decision no.: 11/06-1 and 11/06-2*

Diverse Artikel, die durch die VPA nicht überprüft werden:

Ersatzsägeblätter, Wasserwaage, Universalmesser (Cuttermesser) und Box mit Ersatzmesserklingen, Maßband, Messschieber, Magnetheber, Spannungsprüfer 125-250V (TÜV GS) und Schlosserhammer (TÜV GS) sind von der Zertifizierung ausgeschlossen.

*Various Items which had not been tested by the VPA:*

*Spare Saw blades, Spirit level, Universal Knife (Cutter Knife) and Box with replacement Knife blades, Tape measure, Calliper Gauge, Magnetic pick-up stick, Voltage tester 125-250V (TÜV GS) and machinist Hammer (TÜV GS) are excluded from Certification.*





Werkzeugsortiment 215tlg. im Kuststoffkoffer (Art.-Nr.: 98430)  
Tool assortment 215 pieces in a plastic case (Item-no.: 98430)

**Schraubendrehereinsätze (Bits 6,3 & 8 mm und eingepresste Bits in Stecknuss) für Schrauben mit Kreuzschlitz** maschinenbetätigt, nach DIN ISO 2351-2:2006-01, DIN ISO 8764-1:2006-01 und EK5/AK2 Beschluss-Nr.: 14/01-2

**Screwdriver Bits (Bits 6,3mm and Bits pressed-in the Socket wrench) for cross-recessed head Screws**, machine-operated according to DIN ISO 2351-2:2006-01, DIN ISO 8764-1:2006-01 and EK5/AK2 Decision-No.: 14/01-2

Nenngrößen/ Nominal sizes: PH1 / PH2 / PZ1 / PZ2 (C6,3 x 25 mm)  
PH3 / PH4 / PZ3 / PZ4 (C8 x 30 mm)  
PH1 / PH2 / PH3 / PZ1 / PZ2 / PZ3  
(eingepresste Bits/Bits pressed 6,3 mm)

**Schraubendrehereinsätze (Bits 6,3 mm und eingepresste Bits in Stecknuss) für Schrauben mit Schlitz** maschinenbetätigt, nach DIN ISO 2351-1:2007-04, DIN ISO 2380-1:2006-01 01 und EK5/AK2 Beschluss-Nr.: 14/01-2

**Screwdriver Bits (Bits 6,3 & 8,0 mm and Bits pressed-in the Socket wrench) for slotted-head Screws**, machine-operated, according to DIN ISO 2351-1:2007-04, DIN ISO 2380-1:2006-01 and EK5/AK2 Decision-No.: 14/01-2

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 0,8 x 4,0 / 1,0 x 5,5 / 1,2 x 6,5 (C6,3 x 25 mm)  
1,0 x 6,0 / 1,2 x 7,0 / 1,2 x 8,0 (C8 x 30 mm)  
0,8 x 4,0 / 1,0 x 5,5 / 1,2 x 6,5 / 1,2 x 7,0  
(eingepresste Bits / Bits pressed 6,3 mm)

**Schraubendrehereinsätze ohne & mit Bohrung (Bits 6,3 & 8,0 mm und eingepresste Bits in Stecknuss) für Torx Schrauben** maschinenbetätigt, nach und in Anlehnung an Camcar TMD-702: 2002-10, PA-80.3.6.10:2010-06 und nach EK5/AK2 Beschluss-Nr.: 13/01-2 & 14/01-2

**-Screwdriver Bits without & with Bore (Bits 6,3 & 8,0 mm and Bits pressed-in the Socket wrench) for Torx Screws**, machine-operated according to Camcar TMD-702:2002-10, PA-80.3.6.10:2010-06 and to EK5/AK2 Decision no.: 13/01-2 and 14/01-2

Nenngrößen/ Nominal sizes:  
T8 / T10 / T15 / T20 / T25 ohne Bohrung / *without Bore* (C6,3 x 25 mm)  
T8H / T10H (2x) / T15H (2x) / T20H (2x) / T25H (2x) / T40H mit Bohrung / *with Bore* (C6,3 x 25 mm)  
T25 / T27 / T30 / T35 / T40 (2x) / T45 / T50 ohne Bohrung / *without Bore* (C8 x 30 mm)  
T27H / T30H / T35H / T40H / T45H / T50H mit Bohrung / *with Bore* (C8 x 30 mm)  
T8 / T9 / T10 / T15 / T20 / T25 / T27 / T30 ohne Bohrung / *without Bore* (eingepresste Bits / Bits pressed 6,3 mm)  
T8H / T9H / T10H / T15H / T20H / T25H / T27H / T30H mit Bohrung / *with bore* (eingepresste Bits / Bits pressed 6,3 mm)  
T55/ T60 ohne Bohrung / *without Bore* (eingepresste Bits / Bits pressed 12,5 mm)

**Schraubendrehereinsätze ohne & mit Bohrung (Bits 6,3 & 8,0 mm und eingepresste Bits in Stecknuss) mit Außensechskant** für Schrauben mit Innensechskant maschinenbetätigt, nach und in Anlehnung an DIN ISO 2351-3: 2015-08 und nach EK5/AK2 Beschluss-Nr.: 14/01-2

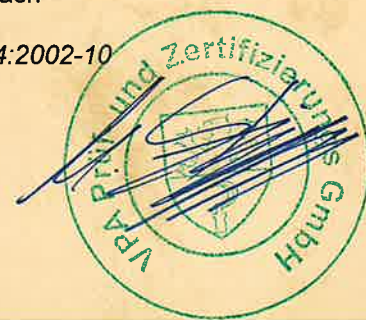
**Screwdriver Bits without & with Bore (Bits 6,3 & 8,0 mm and Bits pressed-in the Socket wrench) for hexagon socket Screws** machine-operated, according to DIN ISO 2351-3:2015-08 and EK5/AK2 Decision no.: 14/01-2

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]:  
H3,0 / H4,0 / H5,0 / H6,0 ohne Bohrung / *without Bore* (C6,3 x 25 mm)  
H3,0H / H4,0H / H5,0H / H6,0H mit Bohrung / *with Bore* (C6,3 x 25 mm)  
H5,5 / H6,0 / H6,5 / H7,0 / H8,0 ohne Bohrung / *without Bore* (C8 x 30 mm)  
H3,0 / H4,0 / H5,0 / H6,0 (eingepresste Bits/Bits pressed 6,3 mm)

**Schraubendrehereinsätze mit Außenvielzahn** für Schrauben mit Innenvielzahn nach DIN 65254:2002-10

**Multi-tooth screwdriver Bits** for multi-tooth socket Screws according to DIN 65254:2002-10

Nenngrößen/ Nominal sizes: M5 / M6 / M8 (C6,3 x 25 mm)  
M5 / M6 / M8 / M10 (C8,0 x 30 mm)





**Schraubendrehereinsätze mit Außenvierkant:** keine Norm

**Screwdriver Bits for Screws with square:** no Standard

Nenngrößen/ Nominal sizes: S1/ S2

**Schraubendrehereinsätze mit U-Profil (Spanner Bit):** keine Norm

**Screwdriver Bits for Screws with U-Profile (Spanner-Bit):** no Standard

Nenngrößen/ Nominal sizes: SP4/ SP6/ SP8

**Schraubendrehereinsätze drei flügelig (Tri-wing):** keine Norm

**Screwdriver Bits three-wing (Tri-wing):** no Standard

Nenngrößen/ Nominal sizes: TW1/ TW2/ TW3

**Schraubendrehereinsätze vier Flügelig (Torq-set):** keine Norm

**Screwdriver Bits four-wing (Torq-set):** no Standard

Nenngrößen/ Nominal sizes: TS6/ TS8/ TS10

**Steckgriff mit Innensechskant** (magnetisch) in Anlehnung an DIN 7431:2011-03 und  
DIN ISO 1173:2009-06

**Drive Handle with hexagon Socket** (magnetic) for screwdriver Bits according to DIN 7431:2011-03  
and DIN ISO 1173:2009-06

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 6,3

**Winkelschraubendreher (Standard)** für Schrauben mit Innensechskant nach DIN ISO 2936:2016-10

**Hexagon keys (Standard)** for hexagon socket Screws according to DIN ISO 2936:2016-10

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 1,27 / 1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 4,0 / 5,0

**Ring-Maulschlüssel** mit gleichen Schlüsselweiten (Form A) nach DIN 3113:2007-09 und technische  
Lieferbedingungen nach DIN ISO 1711-1:2021-02

**Combination Wrenches** with identical Wrench sizes (form A) according to DIN 3113:2007-09 and  
technical terms of delivery according to DIN ISO 1711-1:2021-02

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]:

8x8 / 10x10 / 11x11 / 12x12 / 13x13 / 14x14 / 15x15 / 16x16 / 17x17 / 18x18 / 19x19 / 22x22

**Verbindungssteile (Bit Adapter)** mit Innensechskant/ Innenvierkant für handbetätigte  
Schraubendrehereinsätze in Anlehnung an DIN 3120:1993-12 und DIN 7427:2009-07

**Connection parts (Bit-Adapter)** with hexagon-Socket/ square Drive for manually operated  
screwdriver Bits according to DIN 3120:1993-12 and DIN 7427:2009-07

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]: 6,3 x 6,3 / 8,0 x 10,0 / 8,0 x 12,5

**Steckschlüsseleinsätze mit Innenvierkant** für Sechskantschrauben nach DIN 3124:2007-11  
und technische Lieferbedingungen nach DIN ISO 1711-1:2021-02

**Drive wrench Sockets with inside square** for hexagon Screws, according to DIN 3124:2007-11  
and technical terms of delivery according to DIN ISO 1711-1:2021-02

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]:

Antrieb/Drive 6,3 mm-kurz/short: 4,0 / 4,5 / 5,0 / 5,5 / 6,0 / 7,0 / 8,0 / 9,0 / 10 / 11 / 12 / 13 / 14

Antrieb/Drive 6,3 mm-lang/long: 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 / 8,0 / 9,0 / 10

Antrieb/Drive 10,0 mm-kurz/short: 10 / 11 / 12 / 13 / 14 / 15 / 16 / 17 / 18 / 19

Antrieb/Drive 10,0 mm-lang/long: 10 / 11 / 12 / 13 / 14 / 15

Antrieb/Drive 12,5 mm-kurz/short: 10 / 11 / 12 / 13 / 14 / 15 / 17 / 19 / 20 / 21 / 22 / 24 / 27 / 30 / 32

Antrieb/Drive 12,5 mm-lang/long: 16 / 17 / 18 / 19 / 22

Zündkerzenschlüssel/ Spark plug Socket: 18 [Antrieb / Drive socket 10 mm]

16 + 21 [Antrieb / Drive socket 12,5 mm]



**Anlage zum Genehmigungsausweis/ Enclosure to certificate**  
**183162 – 7391 – 10639 – 2022**  
**vom/ dd. 24.01.2022**



**Steckschlüsseinsätze mit Innenvierkant für Torx Schrauben** nach Camcar  
TMD-701:2001-12 und in Anlehnung an DIN ISO 1711-1:2021-02 technische Lieferbedingungen  
**Drive wrench Sockets with inside square for Torx Screws**, according to Camcar TMD-701: 2001-12 and according to DIN ISO 1711-1:2021-02 technical terms of delivery

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]:

Antrieb/Drive 6,3 mm-kurz/short: E4 / E5 / E6 / E7 / E8 (1/4" 6,3mm)  
Antrieb/Drive 10,0 mm-kurz/short: E10 / E11 / E12 / E14 / E16 / E18 (3/8" 10 mm)  
Antrieb/Drive 12,5 mm-kurz/short: E20 / E22 / E24 (1/2" 12,5 mm)

**Verbindungsteile mit Außen-/ Innenvierkant** für handbetätigte Steckschlüsseinsätze nach  
3123:2017-04

**Connection parts with outside and inside square Socket** for manually operated Socket wrench  
according to DIN 3123:2017-04

Nenngrößen/ Nominal sizes [mm]:

Übergangsteil (Form A) / transition part (Form A): 10,0 x 12,5  
Verlängerung (Form B) / Extension (Form B): 6,3 x 50 / 6,3 x 100 / 10,0 x 125  
12,5 x 100 / 12,5 x 250  
Kardangelenke (Form C) / Universal joint (Form C): 6,3 / 10,0 / 12,5

**Antriebsteile mit Außenvierkant** für handbetätigte Steckschlüsseinsätze nach DIN 3122:2017-04  
**Drive parts with external square** for manually operated Sockets wrench according to DIN 3122:2017-04

Nenngrößen/ Nominal sizes:

Quergriff (Form A) / T-Handle (Form A): 6,3  
Knarre (Form D) / Ratchet (Form D): 6,3 / 10,0 / 12,5  
Steckgriff (Form E) / Drive Dandle (Form E): 6,3

Für alle Knarren gilt: Abziehversuch der Griffe nach EK5/AK2 Beschluss-Nr.: 11/06-1 und 11/06-2  
For all Ratchet the following applies: attempt to pull off the handles according to EK5/AK2  
Decision no.: 11/06-1 and 11/06-2

